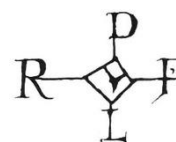
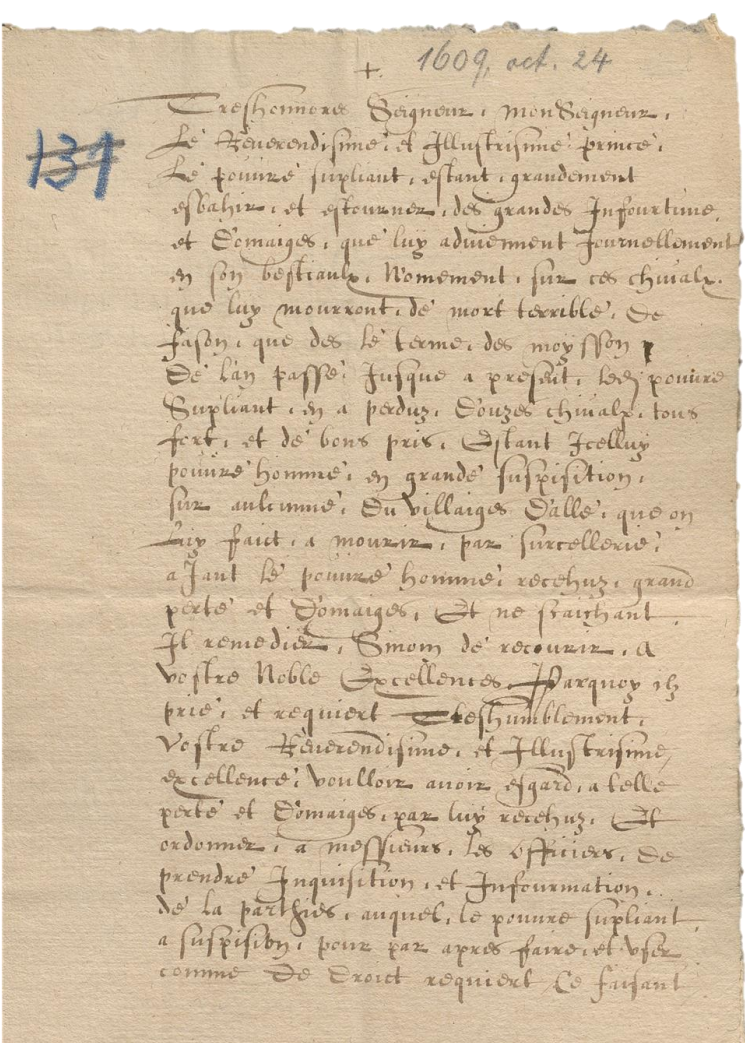


# Fondation des Archives de l'ancien Évêché de Bâle

## Crimes et châtiments

Procès de sorcellerie et procédures  
criminelles : numérisation, mise en ligne  
et médiation



Archives de l'ancien Évêché de Bâle  
10, Rue des Annonciades  
CH-2900 Porrentruy  
Tél. +41 (0)32 466 32 43  
[www.aueb.ch](http://www.aueb.ch)

« *CRIMES ET CHÂTIMENTS* ».

PROCÈS DE SORCELLERIE ET PROCÉDURES CRIMINELLES :  
NUMÉRISATION, MISE EN LIGNE ET MÉDIATION

CONTENU DU DOSSIER DE PRÉSENTATION

I.	EN BREF .....	3
II.	INTRODUCTION .....	5
III.	INTÉRÊT HISTORIQUE ET CULTUREL DES FONDS CONCERNÉS .....	6
IV.	MISE EN LIGNE ET TRANSCRIPTION AUTOMATIQUE .....	7
V.	MÉDIATION ; LE CAS DES « SORCIÈRES » .....	8
VI.	ANNEXES .....	11
	ANNEXE A : INTÉRÊT CULTUREL ET HISTORIQUE DU PROJET .....	11
	ANNEXE B : PARAMÈTRES TECHNIQUES .....	15
	ANNEXE C : LISTE DES SÉRIES À METTRE EN LIGNE .....	16
	ANNEXE D : LIENS HYPERTEXTES .....	17

*Ce dossier peut être téléchargé à l'adresse suivante (fichier pdf, avec liens hypertextes actifs) :*

[http://www.aueb.ch/htdocs/Files/Dossier\\_de\\_presentation\\_juin\\_2022.pdf](http://www.aueb.ch/htdocs/Files/Dossier_de_presentation_juin_2022.pdf)

## I. EN BREF

### Intérêt historique et culturel des fonds concernés

Les **dossiers criminels** – en particulier les **procès de sorcellerie** – sont ceux qui suscitent le plus d'intérêt chez les lectrices et lecteurs ainsi que dans le public ou les médias. Ils constituent en effet **une source inépuisable de renseignements sur la vie quotidienne, les croyances et les rapports entre les gens**, l'affirmation du pouvoir politique et sa contestation et de nombreux autres thèmes. Ils sont toutefois jusqu'ici difficiles d'accès.

### Objectifs : mise en ligne, transcription et médiation

Le but du projet est de rendre **accessibles en ligne** les reproductions numériques des procès de sorcellerie et de l'ensemble des procédures criminelles de l'ancien Évêché de Bâle, d'ici à la fin de 2025. Ces fonds vont de 1461 à 1797 et ils représentent 25 mètres linéaires de documents, soit **environ 110'000 pages ou scans**.

La diffusion en ligne sera accompagnée de divers moyens de **médiation** qui faciliteront l'accès à ces documents et stimuleront leur exploitation par le public de Suisse et de l'étranger : orientation fine des lectrices et lecteurs, tutoriels adaptés, transcriptions par reconnaissance automatique (*Handwritten Text Recognition, HTR*) et édition assistée, etc.

Le projet est **évolutif** et des **collaborations** sont ou seront établies afin de développer les supports techniques et pédagogiques permettant de nouveaux modes de consultation et de mise en valeur du patrimoine archivistique.

### Aspects techniques

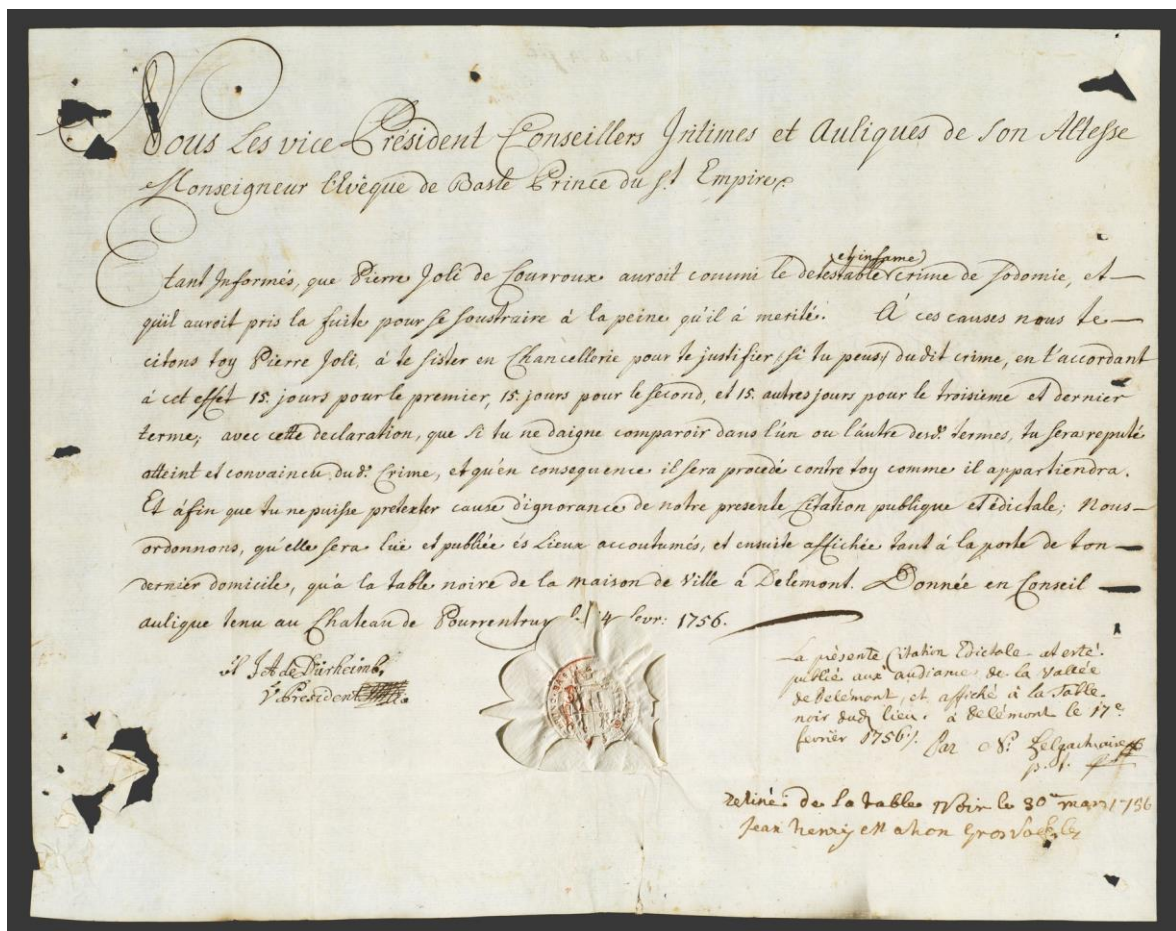
Les documents seront **numérisés en couleur**, selon les standards professionnels, par une firme spécialisée. Le mode de visualisation définitif sera arrêté dans deux ans, afin de garder plusieurs options ouvertes, en fonction de l'évolution technologique et d'expériences en cours dans d'autres institutions. La plateforme offrira la possibilité de générer automatiquement des transcriptions.

### Ressources externes

Projet novateur, « Crimes et châtiments » sort considérablement du cadre des tâches usuelles des archivistes. Sa réalisation nécessitera des apports extérieurs, tant en ressources humaines que financières (chef de projet, mandataires, spécialistes IT...), afin que le grand public puisse s'approprier ce riche patrimoine.



Tant Informés, que Pierre Joly de Courroux, a  
 qu'il auroit pris la fuite pour se soustraire à la p  
 citons toy Pierre Joly, à te sifler en Chancellerie  
 à cet effet 15. jours pour le premier, 15. jours pour



## Procédure contre un homosexuel en fuite

PCrim Dt, 14 fév. 1756.

La Cour ordonne à Pierre Joly, accusé d'homosexualité (« sodomie »), de se présenter en justice dans les 45 jours, sous peine d'être reconnu coupable. L'affiche, qui porte le sceau du prince, a été lue en public, puis clouée sur la « table noire » de Delémont, où elle est restée jusqu'au 30 mars 1756. Un autre exemplaire a été lu et affiché à Courroux, sur la porte du domicile de Joly. Ce dernier sera condamné par contumace à 30 coups de verges et au bannissement perpétuel – une sentence relativement clément, car le Code criminel prévoyait la peine de mort.

*aurait commis le détestable <sup>(infame)</sup> crime de sodomie, et  
peine qu'il a méritée. A ces causes nous le  
pour le justifier, si tu penses dudit crime, en l'accordant  
le second, et 15 autres jours pour le troisième et dernier*

## II. INTRODUCTION

### La Fondation des Archives de l'ancien Évêché de Bâle (AAEB)

Les AAEB sont une **fondation de droit privé**, gérée et financée par les Cantons de Berne, du Jura, de Bâle-Campagne et de Bâle-Ville. Son siège est à Porrentruy. Le personnel est formé du conservateur, d'un archiviste et d'une secrétaire. Les AAEB disposent d'une salle de lecture **ouverte gratuitement au public** (voir le site web [www.aueb.ch](http://www.aueb.ch)). Le conservateur, Jean-Claude Rebetez, est chargé du cours de paléographie médiévale à l'université de Bâle. Le projet bénéficie aussi d'une mandataire, Elodie Paupe (université de Neuchâtel), investie dans les *digital studies* et les questions technologiques.

**Collections** : actes de l'ancien diocèse et de la principauté des évêques de Bâle (Jura et Jura bernois actuels, Bienne, partie de Bâle-Campagne, enclaves en Allemagne), ainsi que des administrations ultérieures jusqu'en 1815 ([cartes historiques](#)).

**Répertoires en ligne** : les inventaires existants des AAEB sont intégralement [consultables en ligne](#) depuis 2020.

La fondation des AAEB a aussi pour mission de stimuler la **recherche et la vulgarisation** (voir les principales [publications](#) des AAEB).

### Origine du projet : inventarisation des fonds et attentes du public

Les AAEB possèdent **de riches fonds sur la criminalité et la chasse aux sorcières**. Ces documents étaient toutefois en désordre et dépourvus de répertoire. C'est pourquoi, depuis quelques années, leur classement et leur inventarisation constituent une priorité de travail pour les archivistes. **Le répertoire en cours est particulièrement détaillé**, puisqu'il prend en compte presque chaque pièce de chaque dossier, ce qui offre une orientation très fine aux lectrices et lecteurs.

Par ailleurs, le public attend de plus en plus **la mise à disposition en ligne des reproductions numériques des documents** – une tendance renforcée par la pandémie de la Covid.

Pour répondre à cette attente, la Fondation des AAEB a décidé de **lancer un programme de numérisation des procédures criminelles et des procès de sorcellerie**. À terme, les lectrices et lecteurs disposeront en ligne de répertoires détaillés, des reproductions des documents décrits, ainsi que de tutoriels et de la **possibilité de générer des transcriptions automatiques**.

*Etant informés, que Pierre Joli de Bourroux, a  
qu'il auroit pris la fuite pour se soustraire à la p  
citons toy Pierre Joli, à te fider en Chancellerie,  
à cet effet 15. jours pour le premier, 15. jours pour*

### III. INTÉRÊT HISTORIQUE ET CULTUREL DES FONDS CONCERNÉS

#### Des thématiques très diverses et actuelles

Les thématiques des dossiers des procédures criminelles et de la chasse aux sorcières suscitent **un fort intérêt du public et des médias** et représentent des **enjeux historiographiques très actuels** (histoire des genres, formes de la domination masculine, expressions et perception de la violence, sexualité, marginalité et ségrégation sociale, histoire matérielle, histoire institutionnelle, tensions entre les pouvoirs locaux et centraux, usages de la torture judiciaire, formes et évolution des modes de la répression, etc.).

De plus, contrairement à la plupart des autres documents d'archives, **les sources concernées sont très narratives** : les dépositions des témoins, les interrogatoires et aveux des inculpé.e.s ou les rapports des officiers enquêteurs contiennent des descriptions souvent détaillées d'épisodes de la vie quotidienne ou d'événements ressentis comme exceptionnels. Ces récits permettent d'aborder un nombre inépuisable de sujets par ailleurs souvent très peu documentés (rapport à l'environnement et l'animal, sociabilité quotidienne, croyances vernaculaires, intériorisation de la religion, pratiques linguistiques populaires, etc.).

#### Un espace géographique particulièrement intéressant

L'ancien Évêché de Bâle représente de plus un cas très intéressant, puisqu'il se situe à la croisée de **diverses frontières** (politiques, linguistiques, religieuses...) et qu'il offre **un terrain d'observation très contrasté et stimulant**, comme l'illustre p. ex. le phénomène de la chasse aux sorcières, qui suit une chronologie très différenciée dans la principauté (dernier bûcher en 1670 dans le Nord impérial et catholique, mais en 1710 dans le Sud suisse et réformé) et présente des singularités passionnantes dans chaque « district ».

#### Stratégie pour faciliter l'accès aux documents difficilement lisibles

Une partie des documents (surtout dans la première moitié du 17<sup>e</sup> siècle) sont difficilement lisibles. Un aspect extrêmement novateur de notre projet vise à lever cet obstacle en offrant aux lectrices et lecteurs des **instruments qui leur permettent de surmonter cette difficulté**. Il s'agit d'un élément important de notre stratégie, car l'obstacle de la lecture posera toujours plus problème au public futur.

aurait commis le <sup>(effrayant)</sup> crime de sodomie, et  
peine qu'il a méritée. A ces causes nous le  
pour le justifier, si tu penses dudit crime, en l'accordant  
sur le second, et 15 autres jours pour le troisième et dernier

## IV. MISE EN LIGNE ET TRANSCRIPTION AUTOMATIQUE

### Corpus mis en ligne

Les fonds concernés datent de **1461 à 1797** et représentent **25 mètres linéaires** de documents, soit environ **110'000 pages** (chaque page fera l'objet d'un scan).

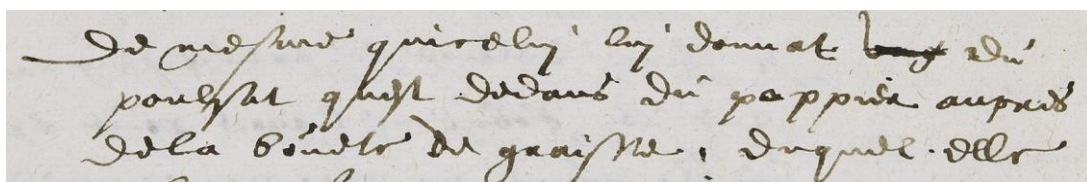
Les procès de sorcellerie ont été rassemblés durant l'Ancien Régime sous les cotes B 168/14 à B 168/19, mais il en reste beaucoup dans les dossiers des procédures criminelles. Ces dernières forment 11 séries constituées en fonction des différents bailliages de la principauté. Elles sont complétées par 5 registres des sentences criminelles rendues par le Conseil aulique du prince, de 1656 à 1792 (Cod. 205 A à F, voir Annexe C).

### Inventaires détaillés et reconnaissance automatique des caractères

Le travail d'inventorisation en cours est très pointu, chaque pièce étant décrite, sauf dans les cas des dossiers très volumineux. Grâce à ces répertoires, lectrices et lecteurs disposent d'une **information générale synthétique** sur le dossier consulté, ainsi que de **descriptions souvent détaillées de chaque pièce** (ex. : aveux en 1627 d'une [femme adultère](#) ou cas d'un horloger de La Neuveville arrêté en France en 1722 pour [fausse monnaie](#)).

Le volet assurément le plus **novateur** du projet est le développement d'un concept de **reconnaissance automatique des caractères manuscrits** (HTR, *Handwritten Text Recognition*) adapté à nos fonds. Il sera effectué sur la base de la plate-forme de transcription automatique [Transkribus](#) ou dans le cadre du projet FoNDUE (Formes Numérisées et Détection Unifiée des Ecritures, application [eScriptorium](#)). Une collaboration est prévue avec les universités de Neuchâtel et de Genève. **Le but est de permettre à terme aux lectrices et lecteurs d'éditer une transcription automatique des documents français et allemands.** Les premiers essais pour définir des modèles de reconnaissance de texte développés par nos soins démontrent la  **faisabilité du projet**. La communication se fera via une plate-forme (ou *front-end*) adaptée au grand public, ce qui impliquera l'attribution de mandats techniques (recherche, architecture informatique, graphisme, etc.).

Un exemple très prometteur de reconnaissance automatique d'un texte de 1609 (sorcellerie)



de mesme quicelui lui donnat ung du  
poulsat quest dedans du pappier aupres  
de la bouete de graisse, duquel, elle

*Estant informés, que Pierre Joli de Bourroux, a  
qu'il auroit pris la fuite pour se soustraire à la p  
citons toy Pierre Joli, à te fider en Chancellerie,  
à cet effet 15. jours pour le premier, 15. jours pour*

## V. MÉDIATION ; LE CAS DES « SORCIÈRES »

La diffusion en ligne sera accompagnée d'outils de médiation pour faciliter l'accès à ces documents et stimuler leur exploitation par le public de Suisse et de l'étranger.

Le projet est **évolutif**, des **mandats et collaborations** seront établis, afin de développer les supports techniques, didactiques et documentaires permettant de nouveaux modes de mise en valeur du patrimoine archivistique. Divers **outils d'assistance à la lecture** seront proposés, comme par exemple :

- Site web des AAEB : **tableau des écritures** représentées dans les séries (avec orientation sur les modèles HTR) ; **éditions de documents représentatifs**.
- Site [Ad fontes](#) (université de Zurich) : réalisation d'un **module** consacré à **l'apprentissage de la lecture des dossiers de sorcellerie** des AAEB.

Par ailleurs, l'ouverture au jeune public, ainsi qu'aux **classes des écoles et des lycées** constituera un objectif important, avec en particulier la mise à disposition sur notre site web de **documents didactiques ou pédagogiques téléchargeables**.

### La chasse aux sorcières

Au début de notre projet, l'accent sera mis sur la chasse aux sorcières dans la communication avec le public et les médias (conférences, Newsletters, conférences de presse...). Des **instruments d'orientation et de médiation** seront développés et largement diffusés dès 2023, comme par exemple :

- **« Tableau mémoriel des victimes de la chasse aux sorcières dans la principauté »**. Ce tableau est réalisé parallèlement à l'inventorisation des documents. Maintenant déjà, il renouvelle largement nos connaissances. Diffusé auprès de **la population, des médias et des autorités**, il débouchera sur des **travaux scientifiques neufs** et permettra de **nombreux autres usages publics ou privés** (œuvre de mémoire, nomination de rues d'après le nom d'une victime locale, travaux littéraires ou théâtraux, etc.).
- **« Abécédaire de la sorcellerie »**. Dès octobre 2022, un court billet hebdomadaire sera diffusé portant sur un thème spécifique (« Animaux », « Bourreau », « Bûcher », « Damnation », « Démon », etc.). Ces billets seront archivés sur le site web des AAEB et pourront faire l'objet en 2024 d'une publication illustrée pourvue d'une introduction générale et faisant le point sur la question pour le grand public.
- **Étapes et éléments d'un procès-type de sorcellerie**.
- **Création d'un site web spécifique dynamique** qui contiendra l'ensemble des instruments diffusés concernant la chasse aux sorcières. Il sera par la suite complété, en lien avec les autres thématiques des Procédures criminelles (voir Annexe A).



aurait commis le détestable <sup>(effrayant)</sup> crime de sodomie, et  
 peine qu'il a mérité. A ces causes nous le  
 ic pour le justifier, si tu penses dudit crime, en l'accordant  
 ur le second, et 15 autres jours pour le troisième et dernier



### Torture judiciaire

Illustration dans la Luzerner Chronik de Diebold Schilling, 1513 (Zentral- und Hochschulbibliothek Luzern).

La torture judiciaire est fréquente. Dans la principauté épiscopale, l'accusé.e est hissé.e par ses bras attachés dans le dos, avec ou sans poids suspendu à ses pieds, exactement comme sur l'illustration. Les documents des procédures criminelles nous apprennent quels sont les cas où le recours à la torture est autorisé, qui en prend la décision, quelle gradation observe le bourreau (qui doit rendre des comptes en cas de décès lors de l'interrogatoire), etc. Dès le milieu du XVII<sup>e</sup> siècle, les officiers du prince limitent de plus en plus son utilisation, voire s'interrogent sur sa légitimité – sans toutefois y renoncer.

*E*tant Informé, que Pierre Joli de Sourroux, auroit  
qu'il auroit pris la fuite pour se soustraire à la peine  
citons toy Pierre Joli, à le saisir en Chancellerie pour  
à cet effet 15. jours pour le premier, 15. jours pour le se

*...voit commis le détestable crime de sodomie, et  
...ne qu'il a mérités. A ces causes nous le  
...pour le justifier, si tu penses dudit crime, en l'accordant  
...second, et 15. autres jours pour le troisième et dernier*

## VI. ANNEXES

### ANNEXE A : INTÉRÊT CULTUREL ET HISTORIQUE DU PROJET

Les procédures criminelles constituent une source inépuisable de renseignements sur la vie quotidienne et les rapports sociaux au sein des communautés d'autrefois. En effet, les dépositions des témoins, les interrogatoires des accusés ou les rapports des enquêteurs offrent des récits détaillés et passionnants, riches d'informations uniques qu'on ne trouve pas ailleurs.

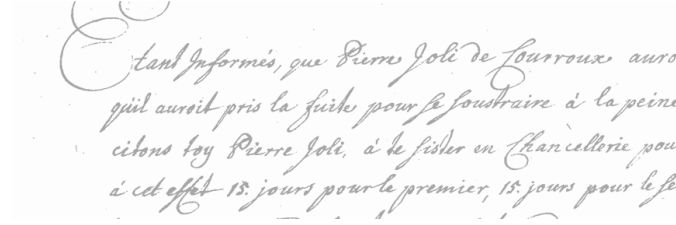
La liste ci-dessous est loin d'être exhaustive et vise seulement à donner une sélection de thèmes que ces documents permettent d'aborder.

#### Chasse aux sorcières

- **Diversités régionales** : si le phénomène est attesté dans toutes les régions de la principauté, il présente toutefois de fortes variations selon les bailliages, qui restent à expliquer.
- **Massacre** : l'inventorisation détaillée en cours aux AAEB a déjà permis de démontrer que le nombre des victimes est beaucoup plus important qu'imaginé, et que la chasse s'est prolongée bien plus tard qu'on ne le croyait (mais pas partout !). La principauté a été une des régions les plus actives dans la chasse aux sorcières.
- **Tensions entre le pouvoir central et les communautés** : il arrive exceptionnellement que les communautés protègent des personnes poursuivies. Plus souvent, les villageois se plaignent de la mollesse de la répression des autorités – et cela peut aller jusqu'à des actes proches de la rébellion (comme à Tramelan en 1655).

#### Condition des femmes

- **Biens matériels** : les confiscations des biens des femmes condamnées donnent des images de leur patrimoine propre.
- **Professions** : servantes, maîtresses de maison, concubines du curé, paysannes, bergères, saisonnières, mendiante... – les profils féminins sont multiples, avec une place particulière pour l'aubergiste, souvent la seule femme parmi les hommes !
- **Statut social** : la jeune fille, la femme mariée (et remariée) ou la veuve ont des statuts différents, mais toujours subordonnés à l'ordre masculin. Certaines femmes parviennent toutefois à gagner une relative autonomie.
- **Violences et féminicides** : les procès pour violence intentés contre des femmes sont rares, mais les mentions de violences commises impunément contre elles sont extrêmement fréquentes. Les violences étaient-elles systématiques dans les couples ?
- **Viols, contraintes sexuelles, prostitution** : là encore, les procès contre des hommes sont rarissimes ; en revanche, les procès contre des femmes accusées de sorcellerie



ou de débauche permettent de reconstituer leur trajectoire sociale – et la sexualité contrainte y joue souvent un rôle important.

### Évènements historiques

- « **Camisards** » français réfugiés à La Neuveville au début du XVIII<sup>e</sup> s. et exécutés par la volonté de la France.
- **Nombreuses disettes** mentionnées : cherté des grains, pauvreté, vols et mendicité, mentions rarissimes de morts de famine.
- **Guerre de Navarre (XVI<sup>e</sup> s.)** : description des ravages dans le pays en marge des guerres de religion.
- **Guerre de Trente ans** : description du sort des communautés et des personnes durant le conflit (p. ex. les terribles pillages exercés en Erguël par des bandes de « Bourguignons » ; sort difficile des réfugiés du Nord impérial dans le Sud helvétique).
- **Guerre contre le Turc** : compagnie du capitaine Gauthier, de Cortébert, appartenant au Régiment de Petri, de Bâle, engagée par Venise dans la guerre contre les Turcs en Crète au milieu du 17<sup>e</sup> siècle.
- **Tentative d'assassinat du prince-évêque Blarer** en 1582.

### Justice

- **Châtiments** : types et évolution des peines (exécution, bannissement, châtiments corporels, galères, travaux forcés, amendes pécuniaires ou honorables, détention...), rituels des châtiments, grâce princière.
- **Coopération judiciaire avec les Etats voisins** : formes de la collaboration, situation inégales (pressions de la France ; poids de Bâle et de Berne).
- **Criminalité masculine / féminine** : leur forme et leur répression respectives.
- **Enfants et adolescents** : traitement judiciaire spécifique (ou non). Cas des « mineurs non accompagnés ».
- **Gens du voyage et vagabonds** : contrôle et répression ; « fabrication » des marginaux et des délinquants par le recours fréquent au bannissement ; bandes organisées ; sociabilité de la marginalité.
- **Normes morales** et perception des délits.
- **Prisons** : nombre, localisation, fiabilité (nombreuses évasions), conditions de vie des détenu.e.s et coûts des détentions.
- **Torture judiciaire** : formes, pratiques, évolution de son rôle et de sa perception ; séquelles sur les personnes concernées (cas d'invalidité, décès sous la torture).
- **Tribunaux de justice criminelle** : formes et évolutions dans les différentes régions (de la justice « populaire » à la justice d'Etat).



voit commis le détestable crime de sodomie, et  
que, qu'il a mérité. A ces causes nous le  
pour le justifier, si tu penses dudit crime, en l'accordant  
le second, et 15. autres jours pour le troisième et dernier

## Langues

- **Bilinguisme de l'administration** : une liste des officiers ayant rédigé des textes en allemand et en français est en voie de réalisation. Elle servira de base à des études systématiques.
- **Compétences linguistiques des gens du peuple** : les témoignages permettent parfois de cerner les compétences linguistiques des personnes simples (femmes bannies, soldats, domestiques passant d'une aire linguistique à l'autre, etc.), totalement inconnues par ailleurs.
- **Orthographe et graphies** : tendances générales (p. ex. : débuts de l'accentuation) et pratiques individuelles ; lente progression des normes orthographiques.
- **Patois et évolution de la langue** : les dépositions des témoins contiennent souvent des termes dialectaux, parfois inconnus du *Glossaire des patois de la Suisse romande* ou du *Schweizerisches Idiotikon*.
- **Vousoiement et tutoiement** : les dialogues retranscrits dans les sources permettent de cerner les usages en fonction de la position sociale des locuteurs.

## Mentalités

- **Croyances vernaculaires** : pratiques magiques, prières apotropaïques pour prévenir des maux et des dangers, pèlerinages curatifs, recours aux devins, traitement de la dépression ou de la folie.
- **Enfants** : mortalité infantile, perception de l'enfance, violences à l'égard des enfants, travail et placement des enfants.
- **« Fake news » et peurs collectives** : crainte plus ou moins raisonnée des bandes de vagabonds et de mendiants, des « Sarrasins » ; peur des épidémies, des pénuries, des catastrophes naturelles ; rumeurs et hystéries collectives.
- **Femmes** : à la fois victimes et accusatrices dans la chasse aux sorcières ; plus lourdement punies que les hommes en cas d'adultère.
- **« Secret »** : formules de prières de guérison (contre la maladie et les blessures), actrices et acteurs, bénéficiaires.
- **Sociabilité villageoise** : description des veillées, visites entre voisins, auberges et débits de boisson, fêtes (et excès les accompagnant), ambiance délétère dans les communautés lors de la chasse aux sorcières ou les périodes de crise.

## Nature et animaux

- **Accidents climatiques** : orages désastreux pour les cultures, intempéries et inondations, records climatiques, grêle...
- **Cartographie des lieux réputés accueillir le sabbat.**
- **Chasse** : battues aux loups, délits de chasse, techniques rurales.
- **Mortalité du bétail** : maladies, épizooties, autopsie des animaux crevés par le bourreau de Bienne pour déterminer s'il y a eu sortilège.

*Tant Informés, que Pierre Joli de Sourroux, auroit  
qu'il auroit pris la fuite pour se soustraire à la peine  
citons toy Pierre Joli, à le fister en Chancellerie pour  
à cet effet 15 jours pour le premier, 15 jours pour le second*

- **Zoomorphisme démoniaque** : dans les aveux des présumées sorcières, le diable prend l'apparence d'un chien, d'un chat ou d'un bouc ; les « sorcières » peuvent aussi se transformer en animaux (loup-garou, chat, lièvre !).
- **Zoophilie** : formes de la bestialité, répression (différenciée en fonction de l'âge ou du degré de « consommation »), évolution avec le temps.

### Récits de vie

- **Soldats** : de nombreux ressortissants de la principauté s'engagent comme soldats au service de Puissances étrangères et leurs dépositions permettent parfois de suivre leurs pérégrinations à travers l'Europe.
- **Vachers venus d'autres cantons, domestiques** : les procédures contiennent souvent des indications sur leur parcours et les précédents postes occupés, souvent très dispersés géographiquement.
- **Réfugié.e.s** : les témoignages permettent de cerner certains parcours de réfugié.e.s, p. ex. lors de la Guerre de Trente ans, et de mesurer la dureté de leur sort.

### Sexualité

- **Enfants illégitimes** : leur acceptation sociale est difficile et fait écho à la problématique récente des enfants placés.
- **Grossesses illégitimes** : les procédures illustrent crûment les rapports de domination masculine sur les femmes.
- **Homosexualité** : apparemment pas de cas d'homosexualité féminine et très peu de cas concernant des hommes, mais les dossiers sont alors très riches.
- **Interdits sexuels** : ils sont plus ou moins respectés, mais il semble que seuls les faits impossibles à cacher (grossesse illégitime, témoins...) fassent l'objet de poursuites. Les autres délits sexuels restent dissimulés par les familles, peut-être avec l'aide du curé ou du pasteur, et la complicité tacite des petits officiers locaux.

### Vie quotidienne

- **Accidents, maladies et infirmités** : vœux et pèlerinages, recours aux chirurgiens, aux médecins et devins, dans et hors du pays ; pratiques curatives, potions abortives.
- **Alcoolisme** : en groupe (à l'auberge) ou au sein du couple, occasionnant parfois des violences domestiques ou publiques.
- **Alimentation** : régime rural usuel, crises frumentaires, nourriture en prison, légumes et soupes « magiques », banquets au sabbat (mets et boissons soi-disant consommés).
- **Habitat** : « poêle » (séjour et lieu de la veillée), cuisine, mobilier, agencement des espaces respectifs des hommes et des bêtes.
- **Métiers** : professions potentiellement criminelles (fabrication de fausse monnaie), activités spécifiques à des régions (horlogers, vachers, fruitiers...)
- **Pandémie** : mentions de pestes, modalités de quarantaines, impact sur la vie quotidienne.

*...voit commis le détestable crime de sodomie, et  
...ne, qu'il a mérité. A ces causes nous le  
...pour le justifier, si tu penses dudit crime, en l'accordant  
...second, et 15. autres jours pour le troisième et dernier*

## ANNEXE B : PARAMÈTRES TECHNIQUES

### Numérisation

Un **projet pilote** de numérisation a été réalisé en 2020, qui a porté sur un échantillon de 1215 pages présentant l'éventail le plus divers de nos documents. Il a permis d'identifier les problèmes et de déterminer la marche à suivre complète. Le pilote a notamment permis de définir les critères techniques suivants :

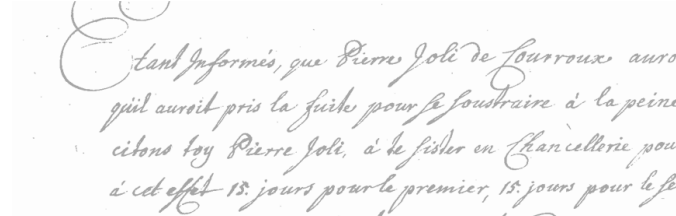
- Les documents seront numérisés en **couleur** (format en 24 bits).
- La **résolution** sera de 300 dpi, permettant une restitution parfaite à la même taille que le document original.
- Les documents seront numérisés par un prestataire externe, dans des **formats** conformes aux recommandations du Centre de coordination pour l'archivage à long terme des documents électroniques ([CECO/KOST](#)) : **tif** pour les fichiers maîtres ; **jpeg** (compression à 95%, effets non perceptibles à l'œil nu) et **pdf** pour les fichiers dérivés destinés à la visualisation.

### Stockage des fichiers numériques

- Intégrées à **Sigma**, le portefeuille de projets de numérisation de l'Office de la culture de la République et Canton du Jura (RCJU), les AAEB bénéficient du **stockage gratuit et sécurisé** des fichiers numériques sur des serveurs du Service informatique de la RCJU, situés dans deux localités distinctes (Delémont et Le Noirmont).

### Visualisation

- Afin de garder toutes les **options ouvertes**, les AAEB décideront dans les deux ans de la solution à retenir pour diffuser les documents en ligne. L'évolution technologique et le développement en cours des salles de lecture virtuelles de divers services d'Archives permettront de faire un choix définitif dans ce délai.
- Dans le cadre du projet pilote, une option provisoire innovante a toutefois été élaborée, qui intègre les métadonnées (description textuelle des documents) aux données numériques (les images des documents), facilitant ainsi la compréhension des actes par les lectrices et lecteurs. Ainsi, pour un dossier complet, les images des documents et leur description ont été assemblées dans **un fichier pdf structuré** reflétant la hiérarchie des pièces dans le dossier (via un menu vertical à gauche) ; le format du fichier lui garantit une très large accessibilité. Par l'interface web des inventaires en ligne (module Query de scopeArchiv), l'internaute peut ainsi télécharger d'un seul clic l'ensemble d'un dossier, l'enregistrer et le consulter à distance ([exemple 1](#) ; [exemple 2](#) ; [exemple 3](#)), et revenir aux inventaires en ligne d'un clic également. La solution exige encore quelques développements en matière d'automatisation ; elle fait partie des options possibles.



## ANNEXE C : LISTE DES SÉRIES À METTRE EN LIGNE

Le total du corpus à numériser représente :

- 191 boîtes
- 8 registres
- 25 mètres linéaires
- 110'000 pages (estimation)

Plus en détail :

### Dossiers de sorcellerie (B 168)

1 registre et 7 boîtes    1 mètre linéaire    5500 pages    Dates extrêmes : 1546 – 1670

### Dossiers de procédures criminelles (contiennent aussi des dossiers de sorcellerie)

Seigneurie	Boîtes/registres	Mètres linéaires	Pages	Dates extrêmes
Ajoie	24 boîtes	2.9	13'150	1520 - 1792
La Bourg	1 boîte	0.1	550	1693 - 1774
Delémont (ville et vallée)	34 boîtes	4.8	19'100	1482 - 1792
Erguël	40 boîtes	5	22'000	1508 - 1791
Franches-Montagnes	20 boîtes	2.5	11'500	1493 - 1790
Laufon/Zwingen	10 boîtes	1.4	5'500	1461 - 1790
Moutier-Grandval	22 boîtes	2.9	12'000	1504 - 1797
La Neuveville	2 boîtes	0.2	1'100	1569 - 1783
Porrentruy	2 registres et 18 boîtes	2.2	10'600	1493 - 1792
St-Ursanne	10 boîtes	1.3	5'500	1508 - 1790
Schliengen	3 boîtes	0.3	1'650	1758 - 1788
Total	184 boîtes, 2 reg.	23.6	102'650	1461 - 1797

### Registres des sentences criminelles du Conseil aulique (Cod. 205 A à F)

5 registres    0.4 mètre linéaire    1850 pages    Dates extrêmes : 1656 - 1792



...ait commis le <sup>refinome</sup> détestable crime de sodomie, et  
...ne qu'il a mérité. A ces causes nous le  
... pour le justifier, le lu pour dudit crime, en l'accordant  
... second, et 15. autres jours pour le troisième et dernier

## ANNEXE D : LIENS HYPERTEXTES

### Fondation des Archives de l'ancien Évêché de Bâle :

- Fondation des Archives de l'ancien Évêché de Bâle (AAEB) : [www.aaeb.ch](http://www.aaeb.ch)
- Répertoires en ligne des AAEB : <https://archives-aaeb.jura.ch/suchinfo.aspx>
- Rapport annuel 2020 :  
[http://www.aaeb.ch/htdocs/Files/AAEB\\_Rapport\\_annuel\\_2020.pdf](http://www.aaeb.ch/htdocs/Files/AAEB_Rapport_annuel_2020.pdf)
- Publications des AAEB : <http://www.aaeb.ch/fr/La-Fondation/Publications/Publications.html>
- Cartes historiques : <http://www.aaeb.ch/fr/Chronologies-et-cartes/Cartes/Dioecese-et-principaute-episcopale-de-Bale-a-la-fin-du-Moyen-ge/Dioecese-et-principaute-episcopale-de-Bale-a-la-fin-du-Moyen-ge.html>

### Description détaillée de documents d'archives criminelles :

- Aveux d'une femme adultère, en 1627 : <https://archives-aaeb.jura.ch/detail.aspx?id=506924>
- Horloger de La Neuveville arrêté en France en 1722 pour fausse monnaie :  
<https://archives-aaeb.jura.ch/detail.aspx?ID=506968>

### Dossiers numérisés mis en ligne dans le cadre du projet pilote :

- Adam Braun, de Vauffelin, et sa femme Marie Hügli (fausse monnaie, 1614) :  
[http://www.aaeb.ch/htdocs/Files/PCrim\\_E\\_66A.pdf](http://www.aaeb.ch/htdocs/Files/PCrim_E_66A.pdf)
- Joseph Hoch, de Lostorf (SO), demeurant à Saulcy (fausse patente d'enrôlement, 1761) : [http://www.aaeb.ch/htdocs/Files/PCrim\\_SU\\_193.pdf](http://www.aaeb.ch/htdocs/Files/PCrim_SU_193.pdf)
- Joseph Kunz, de Heimberg (BE) (vols à St-Imier et à La Neuveville, 1772) :  
[http://www.aaeb.ch/htdocs/Files/PCrim\\_E\\_1000.pdf](http://www.aaeb.ch/htdocs/Files/PCrim_E_1000.pdf)
- Dorothea et Agnes Martin (soeurs), de Reinach; Jacob Suris, de Muttentz (sorcellerie, 1577) :  
[http://www.aaeb.ch/htdocs/Files/B\\_168\\_14\\_10.pdf](http://www.aaeb.ch/htdocs/Files/B_168_14_10.pdf)

### Liens externes aux AAEB :

- Ad Fontes (plateforme d'enseignement pour les historien.ne.s, université de Zurich):  
<https://www.adfontes.uzh.ch/>
- CECO/KOST (Centre de coordination pour l'archivage à long terme de documents électroniques) : <https://kost-ceco.ch>
- eScriptorium (application destinée à la reconnaissance de textes manuscrits anciens) :  
<https://www.escriptorium.uk/index.html>
- Transkribus (plate-forme de reconnaissance de texte et de structure de documents, Innsbruck) : <https://readcoop.eu/transkribus/>